

Illustrissimis dominis dei gratia regibus, principibus^a, ducibus, comitibus, marchionibus et | universis^b sancte matris ecclesie filiis, ad quos littere^c presentes pervenerint, Eraclius patriarcha | sancte resurrectionis Christi ecclesie miserabilis et^d valde flebilis salutem et^e pietatis ac misericordie | visceribus habundare^f.

Meroris et angustie incomparabilis circumventi doloris immanitatem | et afflictionis^g acerrime molem universitati vestre scribere conamur, sed pre contentionis magni|tudine doloris et angustie nil aliud quam lamentationes et „ve!“ pronunciare valemus. | „Ve!“ itaque nobis, quia nostrorum fratrum Christianorum gladio Mafumeti increduli et cultoris | eius Saladini nequissimi^h in una die XXV milia occisi sunt, ad obprobriumⁱ dei omnipotentis | et nostre fidei. Heu! heu!, domine deus, propter peccata^j nostra fecisti nobis rem hanc, nec pepercit^k | oculus tuus in indignatione tua, dum sacrosancam et vivificam crucem in manus Sarracenorum | permisisti devenire, regemque Iherosolimitanorum et III episcopos et omnes sibi^l socios adherentes | in prelio, qui omnes gladio ceciderunt. Operuerunt hostes faciem terre et in fortitudine sua | deletio nomine christiano terre sancte civitates, quas tenent^m, Acre videlicet, Nazaret¹, Taba|ria², Safra³, Grangeli⁴, Petit

a) *principibus* Hs.

b) *universe* Hs.

c) *littere* fehlt C.

d) *ac* C.

e) *ad* C.

f) *abundare* C.

g) *afflictionis* D.

h) *iniquissimi* D.

i) *oprobium* D.

j) *peccata* D.

k) *cit* über *pepercit* nachgetragen Hs.

l) *sancti* C und D.

m) *quas tenent* fehlt C und D.

1) Nazareth. Im Juli 1187 erobert, vgl. Denys PRINGLE, *Churches of the Crusader Kingdom of Jerusalem. A Corpus 1-2* (1993-1998) hier 2, S. 116-150.

2) Tiberias, heute Tabariya. Am 5. Juli 1187 übergeben, vgl. PRINGLE, *Churches of the Crusader Kingdom 2* (wie Anm. 1) S. 351-366.

3) Vermutlich Saphor, heute Saffuriya / Zippori. Juli 1187 eingenommen, vgl. PRINGLE, *Churches of the Crusader Kingdom 2* (wie Anm. 1) S. 209-218, Joshua PRAWER / Meron BENVENISTI, *Palestine under the Crusaders*, in: *Atlas of Israel. Cartography, Physical Geography, Human and Economic Geography, History* (1970) IX/10.

4) Le Gran Gerin, heute Jinin, zwischen Nablus und Baisan. Juli 1187 von Saladin eingenommen, vgl. PRINGLE, *Churches of the Crusader Kingdom 1* (wie Anm. 1) S. 273; PRAWER/BENVENISTI, *Palestine under the Crusaders* (wie Anm. 3).